

## Liste TAS

Stand am 1. Juli 2021

Die Fussnoten befinden sich am Ende des Dokuments.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoffgruppe <sup>3</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Abri herba	PPRC	Abrus cantoniensis Hance	ji gu cao		p	D	
Abutili semen	PPRC	Abutilon theophrastii Medic.	qing ma zi		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Acanthopanax gracilistylis cortex	Ph. Eur.	Eleutherococcus nodiflorus (Dunn) S.Y.Hu; Acanthopanax gracilistylus W. W. Smith	wu jia pi		p	D	
Acanthopanax senticosi radix et rhizoma seu caulis	PPRC	Acanthopanax senticosus (Rupr. & Maxim.) Harms	ci wu jia	wu jia shen	p	D	
Achyranthis bidentatae radix	Ph. Eur.	Achyranthes bidentata Blume	niu xi	tu niu xi; huai niu xi	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Achyranthis bidentatae radix praeparata	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Achyranthes bidentata Blume	niu xi (jiu zhi)	jiu niu xi	p	D	
Aconiti kusnezoffii radix cocta	PPRC	Aconitum kusnezoffii Rehb.	zhi cao wu		p	D	Maximaldosierung 3 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. toxische Aconitum-Alkaloide, Grenzwerte beachten.
Aconiti lateralis radix praeparata	PPRC	Aconitum carmichaeli Debx.	fu zi		p	D	Maximaldosierung 15 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. toxische Aconitum-Alkaloide, Grenzwerte beachten.
Aconiti lateralis radix praeparata (dan fu pian)	PPRC	Aconitum carmichaeli Debx.	fu zi (dan fu pian)	dan fu pian	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. toxische Aconitum-Alkaloide, Grenzwerte beachten.
Aconiti lateralis radix praeparata (tang)	PPRC	Aconitum carmichaeli Debx.	fu zi (tang)	pao fu pian	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. toxische Aconitum-Alkaloide, Grenzwerte beachten.
Aconiti radix cocta	PPRC	Aconitum carmichaeli Debx.	zhi chuan wu		p	D	Maximaldosierung 3 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. toxische Aconitum-Alkaloide, Grenzwerte beachten.
Acori calami rhizoma	PPRC	Acorus calamus L.	zang chang pu	shui chang pu	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip, enthält u.a. Asarone, Grenzwerte beachten.
Acori tatarinowii rhizoma	PPRC	Acorus tatarinowii Schott	shi chang pu	chang pu	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip, enthält u.a. Asarone, Grenzwerte beachten.
Adenophorae radix	PPRC	Adenophora stricta Miq.; Adenophora tetraphylla (Thunb.) Fisch.	nan sha shen		p	D	
Aesculi semen	PPRC	Aesculus chinensis Bge.; Aesculus chinensis Bge. var. chekiangensis (Hu et Fang) Fang; Aesculus wilsonii Rehd.	suo luo zi		p	D	
Agrimoniae herba	PPRC	Agrimonia pilosa Ledeb.	xian he cao		p	D	
Ailanthi cortex	PPRC	Ailanthus altissima (Mill.) Swingle	chun pi	chu pi; chun gen bai pi; chun bai pi; chun gen pi	p	D	
Ailanthi cortex praeparatus	PPRC	Ailanthus altissima (Mill.) Swingle	chun pi (fu chao)	fu chao chun pi	p	D	
Akebiae fructus	PPRC	Akebia quinata (Thunb.) Decne; Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz.; Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz. var. australis (Diels) Rehd.	yu zhi zi	ba yue zha	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Albiziae cortex	PPRC	Albizia julibrissin Durazz.	he huan pi		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Albiziae flos	PPRC	Albizia julibrissin Durazz.	he huan hua		p	D	
Alismatis rhizoma	PPRC	Alisma orientalis (Sam.) Juzep.	ze xie		p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Alismatis rhizoma praeparata	PPRC	Alisma orientalis (Sam.) Juzep.	ze xie (yan zhi)	yan ze xie	p	D	
Allii macrostemonis bulbosus	PPRC	Allium macrostemon Bge.; Allium chinensis G. Don.	xie bai		p	D	
Allii tuberosi semen	PPRC	Allium tuberosum Rottl. ex Spreng.	jiu cai zi	jiu zi	p	D	
Allii tuberosi semen praeparatum	PPRC	Allium tuberosum Rottl. ex Spreng.	jiu cai zi (yan zhi)	yan jiu cai zi	p	D	
Alpiniae katsumadai semen	PPRC	Alpinia katsumadai Hayata	cao dou kou		p	D	
Alpiniae officinarum rhizoma	PPRC	Alpinia officinarum Hance.	gao liang jiang		p	D	
Alpiniae oxyphyllae fructus	PPRC	Alpinia oxyphylla Miq.	yi zhi	yi zhi ren	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Alpiniae oxyphyllae fructus praeparatus	PPRC	Alpinia oxyphylla Miq.	yi zhi (yan zhi)	yan yi zhi ren	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Alumen	PPRC	Potassium aluminum sulfate; KAl(SO <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> ·12H <sub>2</sub> O	bai fan	ming fan	m	D nur extern	Nicht einnehmen. Nur zur äusserlichen Anwendung. Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Amomi fructus	Ph. Eur.	Amomum longiligulare T. L. Wu; Amomum villosum Lour.	sha ren	suo sha	p	D	
Amomi fructus rotundus	Ph. Eur.	Amomum compactum Sol. ex Maton; Amomum krervanh Pierre ex Gagnep.	dou kou	bai dou kou	p	D	
Ampelopsis radix	PPRC	Ampelopsis japonica (Thunb.) Makino	bai lian		p	D	
Andrographidis herba	Ph. Eur.	Andrographis paniculata (Burm. f.) Nees	chuan xin lian		p	D	Maximaldosierung 6-9 g; Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Anemarrhenae asphodeloides rhizoma	Ph. Eur.	Anemarrhena asphodeloides Bunge	zhi mu		p	D	
Anemarrhenae asphodeloides rhizoma praeparata	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Anemarrhena asphodeloides Bunge	zhi mu (yan zhi)	yan zhi mu	p	D	
Angelicae dahuricae radix	Ph. Eur.	Angelica dahurica (Hoffm.) Benth. & Hook. f. ex Franch. & Sav.	bai zhi		p	D	Kann die Lichtempfindlichkeit der Haut erhöhen. Enthält u.a. phototoxische Furanocumarine.
Angelicae pubescentis radix	Ph. Eur.	Angelica biserrata (R.H. Shan & C.Q. Yuan) C.Q. Yuan & R.H. Shan; (syn Angelica pubescens Maxim. f. biserrata R.H. Shan & C.Q. Yuan)	du huo		p	D	Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht. Kann die Lichtempfindlichkeit der Haut erhöhen. Enthält u.a. phototoxische Furanocumarine.
Angelicae sinensis radix	Ph. Eur.	Angelica sinensis (Oliv.) Diels	dang gui		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht. Kann die Lichtempfindlichkeit der Haut erhöhen. Enthält u.a. phototoxische Furanocumarine.
Angelicae sinensis radix praeparata	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Angelica sinensis (Oliv.) Diels	dang gui (jiu zhi)	jiu dang gui	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Anisi stellati fructus	PPRC	Illicium verum Hook. f.	ba jiao hui xiang	da hui xiang	p	D	
Apocyni veneti folium	PPRC	Apocynum venetum L.	luo bu ma ye	ze qi ma; luo bu ma	p	D	
Aquilariae lignum resinatum	PPRC	Aquilaria sinensis (Lour.) Gilg.	chen xiang		p	D	
Arcae concha praeparata	PPRC	Arca granosa Linnaeus or Arca subcrenata Lischke; Arca inflata Reeve	wa leng zi (duan)	duan wa leng zi	m <sub>t</sub>	D	
Arctii fructus	PPRC	Arctium lappa L.	niu bang zi		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Arctii fructus praeparatus	PPRC	Arctium lappa L.	niu bang zi (qing chao)	chao niu bang zi	p	D	
Arecae pericarpium	PPRC	Areca catechu L.	da fu pi		p	D	Kontraindiziert in der Schwangerschaft. Enthält u.a. Arecolin, Grenzwerte beachten.
Arecae semen	PPRC	Areca catechu L.	bing lang	bing lang zi	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Enthält u.a. Arecolin, Grenzwerte beachten.
Arecae semen tostum	PPRC	Areca catechu L.	bing lang (qing chao)	jiao bing lang; chao bing lang	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Enthält u.a. Arecolin, Grenzwerte beachten.
Arisaematis rhizoma	PPRC	Arisaema amurense Maxim.; Arisaema heterophyllum Bl.; Arisaema erubescens (Wall.) Schott.	tian nan xing		p	D	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil; enthält u.a. toxische Alkaloide, Grenzwerte beachten.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Arisaematis rhizoma praeparata	PPRC	Arisaema amurense Maxim.; Arisaema erubescences (Wall.) Schott.; Arisaema heterophyllum Bl.	tian nan xing (zhi)	zhi tian nan xing	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil; enthält u.a. toxische Alkaloide, Grenzwerte beachten.
Armeniaca amarum semen praeparatum (dan)	PPRC	Prunus armeniaca L.; Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.; Prunus sibirica L.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne	ku xing ren (dan)	dan ku xing ren	p	D	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Armeniaca amarum semen praeparatum (qing chao)	PPRC	Prunus armeniaca L.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne; Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.; Prunus sibirica L.	ku xing ren (qing chao)	chao ku xing ren	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Arnebiae radix	PPRC	Arnebia euchroma (Royle) Johnst.; Arnebia guttata Bunge	zi cao		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. Pyrrolizidinalkaloide, Grenzwerte beachten.
Artemisiae annuae herba	PPRC	Artemisia annua L.	qing hao		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Artemisiae argyi folium	PPRC	Artemisia argyi Levl. & Vant.	ai ye		p	D	
Artemisiae argyi folium praeparatum	PPRC	Artemisia argyi Levl. & Vant.	ai ye (chao tan/cu)	cu ai tan; hei ai ye; ai ye tan	p	D	
Artemisiae scopariae herba	PPRC	Artemesia capillaris Thunb.; Artemisia scoparia Waldst. et Kit	yin chen	yin chen hao	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Asparagi radix	PPRC	Asparagus chochinchinensis (Lour.) Merr.	tian dong	tian men dong	p	D	
Asteris radix et rhizoma	PPRC	Aster tataricus L. f.	zi wan		p	D	
Asteris radix et rhizoma praeparatae	PPRC	Aster tataricus L. f.	zi wan (mi zhi)	mi zi wan	p	D	
Astragali complanati semen	PPRC	Astragalus complanatus R. Br.	sha yuan zi	tong ji li	p	D	
Astragali complanati semen praeparatum	PPRC	Astragalus complanatus R. Br.	sha yuan zi (yan zhi)	yan sha yuan zi	p	D	
Astragali mongholicus radix	Ph. Eur.	Astragalus mongholicus Bunge	huang qi		p	D	
Astragali mongholicus radix praeparata cum melle	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Astragalus mongholicus Bunge	huang qi (mi zhi)	zhi huang qi	p	D	
Atractylodis lanceae rhizoma	Ph. Eur.	Atractylodes lancea (Thunb.) DC. (syn. Atractylodes chinensis (Bunge) Koidz.; Atractylodes japonica Koidz.)	cang zhu		p	D	
Atractylodis lanceae rhizoma praeparata	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Atractylodes lancea (Thunb.) DC. (syn. Atractylodes chinensis (Bunge) Koidz.; Atractylodes japonica Koidz.)	cang zhu (fu chao)	fu chao cang zhu	p	D	
Atractylodis macrocephalae rhizoma	Ph. Eur.	Atractylodes macrocephala Koidz.	bai zhu		p	D	Vorsicht in der Peripartalphase (uterusrelaxierend).
Atractylodis macrocephalae rhizoma praeparata (fu chao)	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Atractylodes macrocephala Koidz.	bai zhu (fu chao)	fu chao bai zhu	p	D	
Aucklandiae radix	Ph. Eur.	Saussurea costus (Falc.) Lipsch. (syn. Saussurea lappa C.B. Clarke, Aucklandia lappa Decne., Aucklandia costus Falc.)	mu xiang	guang mu xiang; yun mu xiang	p	D	
Aucklandiae radix praeparata	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Saussurea costus (Falc.) Lipsch. (syn. Saussurea lappa C.B. Clarke, Aucklandia lappa Decne., Aucklandia costus Falc.)	mu xiang (wei)	wei mu xiang	p	D	
Aurantii fructus	PPRC	Citrus aurantium L. and its cultivars	zhi qiao	zhi ke	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Aurantii fructus praeparatus	PPRC	Citrus aurantium L. and its cultivars	zhi qiao (fu chao)	fu chao zhi qiao	p	D	
Aurantii fructus immaturus	PPRC	Citrus aurantium L. and its cultivars or Citrus sinensis Osbeck	zhi shi		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Aurantii fructus immaturus praeparatus	PPRC	Citrus aurantium L. and its cultivars or Citrus sinensis Osbeck	zhi shi (fu chao)	fu chao zhi shi	p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Bambusae caulis in taeniam	PPRC	Bambusa tuldoidea Munro; Sinocalamus beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens P.F. Li; Phyllostachys nigra (Lodd) Mungro var. henonis Stapf	zhu ru		p	D	
Bambusae caulis in taeniam praeparatus	PPRC	Bambusa tuldoidea Munro; Sinocalamus beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens P.F. Li; Phyllostachys nigra (Lodd) Mungro var. henonis Stapf	zhu ru (jiang zhi zhi)	jiang zhu ru	p	D	
Bambusae concretio silicea	PPRC	Bambusa textilis McClure; Schyzostachyum chinense Rendle	tian zhu huang		p	D	
Baphicacanthis cusiae rhizoma et radix	PPRC	Baphicacanthis cusia (Nees) Bremek.	nan ban lan gen		p	D	
Belamcandae chinensis rhizoma	Ph. Eur.	Iris domestica (L.) Goldblatt et Mabb. (syn. Belamcanda chinensis (L.) DC.)	she gan		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Benincasae exocarpium	PPRC	Benincasa hispida (Thunb.) Cogn.	dong gua pi		p	D	
Benzoinum	PPRC	Styrax tonkinensis (Pierre) Craib et Hart.	an xi xiang		p	D	Maximaldosierung 1.5 g (pulverisiertes Harz).
Bistortae rhizoma	Ph. Eur.	Persicaria bistorta (L.) Samp. (syn. Polygonum bistorta L.)	quan shen	cao he che; chong lou	p	D	Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen. Enthält u.a. Anthrachinone, Grenzwerte beachten.
Bletillae rhizoma	PPRC	Bletilla striata (Thunb.) Reichb. f.	bai ji		p	D	
Bolbostemmatis rhizoma	PPRC	Bolbostemma paniculatum (Maxim.) Franquet.	tu bei mu		p	D nur extern	Nicht einnehmen. Nur zur äusserlichen Anwendung.
Borneolum (d-Borneolum)	PPRC	Cinnamomum camphora (L.) Presl.	tian ran bing pian	mei pian	p	B	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Broussonetiae fructus	PPRC	Broussonetia papyrifera (L.) Vent.	chu shi zi		p	D	
Bruceae fructus	PPRC	Brucea javanica (L.) Merr.	ya dan zi	ku shen zi	p	D nur extern	Nicht einnehmen. Nur zur äusserlichen Anwendung; Maximaldosierung 2 g als Pulver; 30 Samen; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. cytotoxisches Bruceantin, Grenzwerte beachten.
Buddlejae flos	PPRC	Buddleja officinalis Maxim.	mi meng hua		p	D	
Bupleuri radix	Ph. Eur.	Bupleurum chinense DC.; Bupleurum scorzonerifolium Willd.	chai hu	bei chai hu	p	D	
Bupleuri radix praeparata	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Bupleurum chinense DC.; Bupleurum scorzonerifolium Willd.	chai hu (cu zhi)	cu chai hu	p	D	
Calamina praeparata	PPRC	Smithsonitum; ZnCO <sub>3</sub>	lu gan shi (ming duan / shui fei)	duan lu gan shi	m	D nur extern	Nicht einnehmen. Nur zur äusserlichen Anwendung.
Calvatia siehe Lasiosphaera							
Canarii fructus	PPRC	Canarium album Raeusch	qing guo	gan lan	p	D	
Canavaliae semen	PPRC	Canavalia gladiata (Jacq.) DC.	dao dou		p	D	
Cannabis fructus	PPRC	Cannabis sativa L.	huo ma ren	ma zi ren	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. THC-Gehalt < 1 %
Cannabis fructus praeparatus	PPRC	Cannabis sativa L.	huo ma ren (qing chao)	chao huo ma ren	p	D	THC-Gehalt < 1 %
Carpesii fructus	PPRC	Carpesium abrotanoides L.	he shi	bei he shi	p	D	
Carthami flos	Ph. Eur.	Carthamus tinctorius L.	hong hua		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Caryophylli flos	PPRC	Eugenia caryophyllata Thunb.	ding xiang		p	D	Maximaldosierung 3 g; kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Cassiae semen	PPRC	Cassia obtusifolia L.; Cassia tora L.	jue ming zi	cao jue ming	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen. Enthält u.a. Anthrachinone, Grenzwerte beachten.
Catechu	PPRC	Acacia catechu (L. f.) Willd.	er cha	hai er cha; a xian yao	p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Celosiae cristatae flos	PPRC	Celosia cristata L.	ji guan hua		p	D	
Celosiae cristatae flos praeparatus	PPRC	Celosia cristata L.	ji guan hua (chao tan)	ji guan hua tan	p	D	
Celosiae semen	PPRC	Celosia argentea L.	qing xiang zi		p	D	
Centellae herba	PPRC	Centella asiatica (L.) Urban	ji xue cao	han ke cao; zhi xue cao	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Centipedae herba	PPRC	Centipeda minima (L.) A. Braun & Aschers	e bu shi cao	shi hu sui	p	D	
Chaenomelis fructus	PPRC	Chaenomeles speciosa (Sweet) Nakai	mu gua		p	D	
Changii radix	PPRC	Changium smyrnioides Wolff.	ming dang shen		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Chebulae fructus	PPRC	Terminalia chebula Retz.; Terminalia chebula Retz. var. tomentella Kurt.	he zi		p	D	
Chloriti lapis	PPRC	Biotite schist; Mica carbonate schist by chloritization	qing meng shi		m	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Chloriti lapis praeparatum	PPRC	Biotite schist; Mica carbonate schist by chloritization	qing meng shi (ming duan)	duan qing meng shi	m	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Chrysanthemi flos	PPRC	Chrysanthemum morifolium Ramat.	ju hua		p	D	
Chrysanthemi indicis flos	PPRC	Chrysanthemum indicum L.	ye ju hua	jin ju hua	p	D	
Chuanxiong rhizoma	PPRC	Ligusticum chuanxiong Hort.	chuan xiong		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Cibotii rhizoma	PPRC	Cibotium barometz (L.) J. Sm.	gou ji		p	D	
Cibotii rhizoma praeparata	PPRC	Cibotium barometz (L.) J. Sm.	gou ji (tang)	tang gou ji	p	D	
Cimicifugae rhizoma	PPRC	Cimicifuga dahurica (Turcz.) Maxim.; Cimicifuga heracleifolia Kom.; Cimicifuga foetida L.	sheng ma		p	D	
Cinnamomi cortex	PPRC	Cinnamomum cassia Presl.	rou gui	gui xin; guan gui	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Cinnamomi ramulus	PPRC	Cinnamomum cassia Presl.	gui zhi		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Cirsii herba	PPRC	Cirsium setosum (Willd.) MB.	xiao ji		p	D	
Cirsii herba praeparata	PPRC	Cirsium setosum (Willd.) MB.	xiao ji (chao tan)	jiao ji tan	p	D	
Cirsii japonici herba	PPRC	Cirsium japonicum DC.	da ji	da xiao ji	p	D	
Cirsii japonici herba carbonisata	PPRC	Cirsium japonicum DC.	da ji (chao tan)	da ji tan	p	D	
Cistanches herba	PPRC	Cistanche deserticola Y. C. Ma; Cistanche tubulosa (Schrenk) Wight	rou cong rong		p	D	
Cistanches herba praeparata	PPRC	Cistanche deserticola Y. C. Ma; Cistanche tubulosa (Schrenk) Wight	rou cong rong (jiu dun / jiu zheng)	jiu cong rong	p	D	
Citri exocarpium rubrum	PPRC	Citrus reticulata Blanco or its cultivars	ju hong		p	D	
Citri fructus	PPRC	Citrus medica L.; Citrus wilsonii Tanaka	xiang yuan		p	D	
Citri grandis exocarpium	PPRC	Citrus grandis (L.) Osbeck; Citrus grandis 'Tomentosa'	hua ju hong		p	D	
Citri reticulatae epicarpium et mesocarpium	Ph. Eur.	Citrus reticulata Blanco or its cultivars	chen pi	ju pi; guang chen pi	p	D	
Citri reticulatae pericarpium viride	PPRC	Citrus reticulata Blanco and its cultivars	qing pi		p	D	
Citri reticulatae pericarpium viride praeparatum	PPRC	Citrus reticulata Blanco and its cultivars	qing pi (cu zhi)	cu qing pi	p	D	
Citri reticulatae semen	PPRC	Citrus reticulata Blanco and its cultivars	ju he		p	D	
Citri reticulatae semen praeparatum	PPRC	Citrus reticulata Blanco and its cultivars	ju he (yan zhi)	yan ju he	p	D	
Citri sarcodactylis fructus	PPRC	Citrus medica L. var. sarcodactylus Swingle	fo shou	fo shou gan	p	D	
Clematidis armandii caulis	Ph. Eur.	Clematis armandii Franch.	chuan mu tong	mu tong (chuan)	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Clematidis radix et rhizoma	PPRC	Clematis chinensis Osbeck; Clematis mandshurica Rupr.; Clematis hexapetala Pall.	wei ling xian		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoffgruppe <sup>3</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Cnidii fructus	PPRC	Cnidium monnieri (L.) Cuss.	she chuang zi		p	D	
Codonopsis radix	Ph. Eur.	Codonopsis pilosula (Franch.) Nannf.	dang shen		p	D	
Coicis semen	Ph. Eur.	Coix lachryma-jobi L. subsp. ma-yuen (Rom. Caill.) T.Koyama.	yi yi ren	yi ren	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Coicis semen praeparatum	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Coix lachryma-jobi L. subsp. ma-yuen (Rom. Caill.) T.Koyama.	yi yi ren (fu chao)	fu chao yi yi ren	p	D	
Commelinae herba	PPRC	Commelina communis L.	ya zhi cao		p	D	
Coptidis rhizoma	Ph. Eur.	Coptis chinensis Franch., Coptis deltoidea C. Y. Cheng et P.K. Hsiao and/or Coptis teeta Wall.	huang lian		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Enthält u.a. Berberin.
Coptidis rhizoma praeparata (jiang zhi zhi)	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Coptis chinensis Franch., Coptis deltoidea C. Y. Cheng et P.K. Hsiao and/or Coptis teeta Wall.	huang lian (jiang zhi zhi)	jiang huang lian	p	D	
Coptidis rhizoma praeparata (jiu zhi)	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Coptis chinensis Franch., Coptis deltoidea C. Y. Cheng et P.K. Hsiao and/or Coptis teeta Wall.	huang lian (jiu zhi)	jiu huang lian	p	D	
Coptidis rhizoma praeparata (yu)	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Coptis chinensis Franch., Coptis deltoidea C. Y. Cheng et P.K. Hsiao and/or Coptis teeta Wall.	huang lian (yu)	yu huang lian	p	D	
Coriolus	PPRC	Coriolus versicolor (L. ex Fr.) Quel	yun zhi		p	D	
Corni fructus	PPRC	Cornus officinalis Sieb. et Zucc.	shan zhu yu	shan you rou	p	D	
Corni fructus praeparatus	PPRC	Cornus officinalis Sieb. et Zucc.	shan zhu yu (jiu dun / jiu zheng)	jiu yu rou	p	D	
Corydalis decumbentis rhizoma	PPRC	Corydalis decumbens (Thunb.) Pers.	xia tian wu		p	D	
Corydalis rhizoma	Ph. Eur.	Corydalis yanhusuo (Y.H.Chou & Chun C.Hsu) W.T.Wang ex Z.Y.Su & C.Y.Wu	yan hu suo	yuan hu	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Corydalis rhizoma praeparata	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Corydalis yanhusuo (Y.H.Chou & Chun C.Hsu) W. T. Wang ex Z.Y.Su & C.Y.Wu	yan hu suo (cu zhi / cu zhu)	cu yan hu suo	p	D	
Crataegi fructus	PPRC	Crataegus pinnatifida Bge.; Crataegus pinnatifida Bge. var. major N. E. Br.	shan zha		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Crataegi fructus praeparatus	PPRC	Crataegus pinnatifida Bge.; Crataegus pinnatifida Bge. var. major N. E. Br.	shan zha (qing chao)	chao shan zha; jiao shan zha	p	D	
Cremastrae pseudobulbus; Pleiones pseudobulbus	PPRC	Cremastra appendiculata (D. Don) Makino; Pleione bulbocodioides (Franch.) Rolfe; Pleyone yunnanensis Rolfe	shan ci gu	mao ci gu	p	B	Maximaldosierung 9 g.
Curculiginis rhizoma	PPRC	Curculigo orchioidea Gaertn.	xian mao		p	D	Maximaldosierung 12 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen.
Curcuma longae rhizoma	PPRC	Curcuma longa L.	jiang huang		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Curcuma radix	PPRC	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Valetton; Curcuma longa L.; Curcuma wenyujin Y.H. Chen et C. Ling	yu jin	gui yu jin; huang si yu jin; lü si yu jin	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Curcuma rhizoma	PPRC	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Valetton; Curcuma wenyujin Y.H. Chen et C. Ling	e zhu		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Curcuma rhizoma praeparata	PPRC	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Valetton; Curcuma wenyujin Y.H. Chen et C. Ling	e zhu (cu zhu)	cu e zhu	p	D	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Cuscutae semen	PPRC	Cuscuta australis R. Br.; Cuscuta chinensis Lam.	tu si zi		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Cuscutae semen praeparatum	PPRC	Cuscuta australis R. Br.; Cuscuta chinensis Lam.	tu si zi (yan zhi)	yan tu si zi	p	D	
Cyathulae radix	PPRC	Cyathula officinalis Kuan	chuan niu xi		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Cyathulae radix praeparata	PPRC	Cyathula officinalis Kuan	chuan niu xi (jiu zhi)	jiu chuan niu xi	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Cynanchi atrati radix et rhizoma	PPRC	Cynanchum atratum Bge.; Cynanchum versicolor Bge.	bai wei		p	D	
Cynanchi paniculati radix et rhizoma	PPRC	Cynanchum paniculatum (Bge.) Kitag.	xu chang qing		p	D	
Cynanchi stauntonii rhizoma et radix	PPRC	Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand.-Mazz.; Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Lévl.	bai qian		p	D	
Cynanchi stauntonii rhizoma et radix praeparatae	PPRC	Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand.-Mazz.; Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Lévl.	bai qian (mi zhi)	mi bai qian	p	D	
Cynomorii herba	PPRC	Cynomorium songaricum Rupr.	suo yang		p	D	
Cyperii rhizoma	PPRC	Cyperus rotundus L.	xiang fu	xiang fu zi	p	D	Vorsicht in der Peripartalphase (uterusrelaxierend).
Cyperii rhizoma praeparata	PPRC	Cyperus rotundus L.	xian fu (cu zhi)	cu xiang fu	p	D	
Dalbergiae odoriferae lignum	PPRC	Dalbergia odorifera T. Chen	jiang xiang		p	D	Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Dendrobii caulis	PPRC	Dendrobium nobile Lindl; Dendrobium chrysotoxum Lindl; Dendrobium fimbriatum Hook	shi hu		p	D	
Descurainiae semen; Lepidii semen	PPRC	Descurainia sophia (L.) Webb ex Prantl; Lepidium apetalum Willd.	ting li zi		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Descurainiae semen praeparatum; Lepidii semen praeparatum	PPRC	Descurainia sophia (L.) Webb ex Prantl; Lepidium apetalum Willd.	ting li zi (qing chao)	chao ting li zi	p	D	
Desmodii styracifolii herba	PPRC	Desmodium styracifolium (Osborne) Merr.	guang jin qian cao		p	D	
Dianthi herba	PPRC	Dianthus chinensis L.; Dianthus superbus L.	qu mai		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Dichroae radix	PPRC	Dichroa febrifuga Lour.	chang shan		p	D	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Enthält u.a. Chinazolin-Alkaloide.
Dichroae radix praeparata	PPRC	Dichroa febrifuga Lour.	chang shan (qing chao)	chao chang shan	p	D	
Dictamni cortex	PPRC	Dictamnus dasycarpus Turcz.	bai xian pi		p	D	Kontraindiziert in der Schwangerschaft. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil; Hepatotoxizität vermutet.
Dioscoreae hypoglaucae rhizoma	PPRC	Dioscorea hypoglauca Palibin	fen bi xie	fen bei xie	p	D	
Dioscoreae oppositifoliae rhizoma	Ph. Eur.	Dioscorea oppositifolia L. (syn. Dioscorea opposita Thunb.)	shan yao		p	D	
Dioscoreae oppositifoliae rhizoma praeparata	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Dioscorea oppositifolia L. (syn. Dioscorea opposita Thunb.)	shan yao (fu chao)	fu chao shan yao	p	D	
Dioscoreae spongiosae rhizoma	PPRC	Dioscorea futschauensis Uline ex R. Kunth; Dioscorea spongiosa J. Q. Xi, M. Mizuno et W. L. Zhao	mian bi xie		p	D	
Dipsaci radix	PPRC	Dipsacus asper Wall. ex Henry.	xu duan	chuan duan	p	D	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Dipsaci radix praeparata (jiu zhi)	PPRC	Dipsacus asper Wall. ex Henry.	xu duan (jiu zhi)	jiu xu duan	p	D	
Dipsaci radix praeparata (yan zhi)	PPRC	Dipsacus asper Wall. ex Henry.	xu duan (yan zhi)	yan xu duan	p	D	
Draconis sanguis	PPRC	Daemonorops draco Bl.	xue jie		p	D	Maximaldosierung 2 g (pulverisiertes Harz); Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Drynariae rhizoma	Ph. Eur.	Drynaria fortunei (Kunze.) J. Sm.	gu sui bu		p	D	
Drynariae rhizoma praeparata	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Drynaria fortunei (Kunze.) J. Sm.	gu sui bu (tang)	tang gu sui bu	p	D	
Dryopteridis crassirhizomatis rhizoma	PPRC	Dryopteris crassirhizoma Nakai	mian ma guan zhong	dong bei guan zhong; guan zhong	p	D	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Dryopteridis crassirhizomatis rhizoma carbonisata	PPRC	Dryopteris crassirhizoma Nakai	mian ma guan zhong (chao tan)	dong bei guan zhong tan; guan zhong tan	p	D	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip.
Echinopsis radix	PPRC	Echinops grijisii Hance; Echinops latifolius Tausch.	yu zhou lou lu		p	D	
Eckloniae thallus siehe Laminariae thallus							
Ecliptae herba	Ph. Eur.	Eclipta prostrata L.	mo han lian	han lian cao	p	D	
Ephedrae herba	Ph. Eur.	Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra equisetina Bunge	ma huang		p	B	Anwendung als Einzelmittel: Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip; enthält u.a. Ephedrin, Grenzwerte beachten.
Ephedrae herba	Ph. Eur.	Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra equisetina Bunge	ma huang		p	D	Anwendung ausschliesslich in einer Kombination: Die maximale Tagesdosierung von 1 g Rohdroge darf nicht überschritten werden. Zubereitungen daraus dürfen nicht mehr als 1 g Rohdroge pro Tagesdosierung enthalten. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen. Kontraindiziert in Schwangerschaft. Der Inhaltsstoff Ephedrin kann das Nebenwirkungs- und Interaktionspotenzial erhöhen.
Ephedrae herba praeparata	Ph. Eur. <i>Pao Zhi</i> : PPRC	Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra equisetina Bunge	zhi ma huang	mi ma huang	p	B	Anwendung als Einzelmittel: Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip; enthält u.a. Ephedrin, Grenzwerte beachten.
Ephedrae herba praeparata	Ph. Eur. <i>Pao Zhi</i> : PPRC	Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra equisetina Bunge	zhi ma huang	mi ma huang	p	D	Anwendung ausschliesslich in einer Kombination: Die maximale Tagesdosierung von 1 g Rohdroge darf nicht überschritten werden. Zubereitungen daraus dürfen nicht mehr als 1 g Rohdroge pro Tagesdosierung enthalten. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen. Kontraindiziert in Schwangerschaft. Der Inhaltsstoff Ephedrin kann das Nebenwirkungs- und Interaktionspotenzial erhöhen.
Ephedrae radix et rhizoma	PPRC	Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey	ma huang gen		p	D	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Epimedii folium	PPRC	Epimedium koreanum Nakai; E. sagittatum (Sieb et Zucc.) Maxim. (Syn. Epimedium sinense Sieb.); E. pubescens Maxim.; Epimedium brevicornum Maxim.	yin yang huo	xian ling pi	p	D	
Epimedii folium praeparatum	PPRC	Epimedium koreanum Nakai; E. sagittatum (Sieb et Zucc.) Maxim. (Syn. Epimedium sinense Sieb.); E. pubescens Maxim.; Epimedium brevicornum Maxim.	yin yang huo (you zhi)	zhi yin yang huo	p	D	
Equiseti hiemalis herba	PPRC	Equisetum hiemale L.	mu zei		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Eriobotryae folium	PPRC	Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.	pi pa ye		p	D	
Eriobotryae folium praeparatum	PPRC	Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.	pi pa ye (mi zhi)	mi pi pa ye	p	D	
Eriocauli flos	PPRC	Eriocaulon buergerianum Koern.	gu jing cao		p	D	
Erodii herba; Geranii herba	PPRC	Erodium stephanianum Willd.; Geranium carolinianum L.; Geranium wilfordii Maxim.	lao guan cao	chang zui lao guan cao	p	D	
Eucommiae cortex	Ph. Eur.	Eucommia ulmoides Oliv.	du zhong		p	D	
Eucommiae cortex praeparatus	Ph. Eur. <i>Pao Zhi</i> : PPRC	Eucommia ulmoides Oliv.	du zhong (yan zhi)	yan du zhong	p	D	
Eupatorii herba	PPRC	Eupatorium fortunei Turcz.	pei lan		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzengattung; enthält u.a. Pyrrolizidinalkaloide, Grenzwerte beachten.
Euryales semen	PPRC	Euryale ferox Salisb.	qian shi		p	D	
Euryales semen praeparatum	PPRC	Euryale ferox Salisb.	qian shi (fu chao)	fu chao qian shi	p	D	
Evodiae fructus	Ph. Eur.	Tetradium ruticarpum (A. Juss.) T.G.Hartley (syn. Evodia ruticarpa (A.Juss.) Hook.f. & Thomson)	wu zhu yu		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil; enthält u.a. Synephrin.
Evodiae fructus praeparatus	Ph. Eur. <i>Pao Zhi</i> : PPRC	Tetradium ruticarpum (A. Juss.) T.G.Hartley (syn. Evodia ruticarpa (A.Juss.) Hook.f. & Thomson)	wu zhu yu (zhi)	zhi wu zhu yu	p	D	
Farfae flos	PPRC	Tussilago farfara L.	kuan dong hua		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Pyrrolizidinalkaloide, Grenzwerte beachten.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Farfarae flos praeparatus	PPRC	Tussilago farfara L.	kuan dong hua (mi zhi)	mi kuan dong hua	p	D	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Pyrrolizidinalkaloide, Grenzwerte beachten.
Fluoritum	PPRC	Fluoritum; CaF <sub>2</sub>	zi shi ying		m	D	
Fluoritum praeparatum	PPRC	Fluoritum; CaF <sub>2</sub>	zi shi ying (ming duan)	cu duan zi shi ying	m	D	
Foeniculi fructus	PPRC	Foeniculum vulgare Mill.	xiao hui xiang	hui xiang	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Enthält u.a. Estragol und Fenchon, Grenzwerte beachten.
Foeniculi fructus praeparatus	PPRC	Foeniculum vulgare Mill.	xiao hui xiang (yan zhi)	yan xiao hui xiang	p	D	
Forsythiae fructus	PPRC	Forsythia suspensa (Thunb.) Vahl.	lian qiao		p	D	
Fraxini chinensis cortex	Ph. Eur.	Fraxinus chinensis subsp. rhynchophylla (Hance) A.E.Murray (syn. Fraxinus rhynchophylla Hance)	qin pi		p	D	
Fritillariae cirrhosae bulbus	PPRC	Fritillaria cirrhosa D. Don; Fritillaria delawayi Franch.; Fritillaria przewalskii Maxim.; Fritillaria unibracteata Hsiao & K.C. Hsia; Fritillaria taipaiensis P. Y. Li	chuan bei mu	bei mu (chuan)	p	D	Maximaldosierung 10 g (maximal 2 g Rohdrogenpulver pro Einzeldosis).
Fritillariae thunbergii bulbus	PPRC	Fritillaria thunbergii Miq.	zhe bei mu	bei mu (zhe)	p	D	
Galangae fructus	PPRC	Alpinia galanga Willd.	hong dou kou		p	D	
Ganoderma	PPRC	Ganoderma lucidum (Leyss. ex Fr. Karst; Ganoderma sinensis Zhao; Xu et Zhang.	ling zhi	hong ling zhi	p	D	
Gardeniae fructus	Ph. Eur.	Gardenia jasminoides Ellis;	zhi zi	shan zhi zi	p	D	
Gardeniae fructus praeparatus	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Gardenia jasminoides Ellis;	zhi zi (qing chao)	chao zhi zi	p	D	
Gastrodiae rhizoma	Ph. Eur.	Gastrodia elata Blume	tian ma		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Gentianae macrophyllae radix	PPRC	Gentiana dahurica Fisch.; Gentiana dahurica Fisch.; Gentiana crassicaulis Duthie ex Burkill; Gentiana macrophylla Pall.; Gentiana straminea Maxim.	qin jiao		p	D	
Gentianae radix et rhizoma	PPRC	Gentiana manshurica Kitag.; Gentiana rigescens Franch.; Gentiana scabra Bunge.; Gentiana triflora Pall.	long dan	long dan cao	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Geranii herba siehe Erodii herba							
Ginkgo folium	PPRC	Ginkgo biloba L.	yin xing ye	bai guo ye; yin guo ye	p	D	
Ginkgo semen	PPRC	Ginkgo biloba L.	bai guo	yin guo; bai guo ren; yin xing	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen.
Ginkgo semen praeparatum	PPRC	Ginkgo biloba L.	bai guo (qing chao)	chao bai guo ren	p	D	
Ginseng folium	PPRC	Panax ginseng C. A. Mey	ren shen ye		p	D	
Ginseng radix et rhizoma	PPRC	Panax ginseng C. A. Mey	ren shen		p	D	
Glechomae herba	PPRC	Glechoma longituba (Nakai) Kupr.	lian qian cao		p	D	
Gleditsiae fructus abnormalis	PPRC	Gleditsia sinensis Lam.	zhu ya zao	zao jiao, da zao jiao	p	D	Maximaldosierung 1.5 g (getrocknetes Drogenpulver); kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Gleditsiae spina	PPRC	Gleditsia sinensis Lam.	zao jiao ci		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Glehniae radix	PPRC	Glehnia littoralis Fr. Schmidt ex Miq.	bei sha shen	sha shen (bei)	p	D	
Glycyrrhizae radix et rhizoma	PPRC	Glycyrrhiza glabra L.; Glycyrrhiza uralensis Fisch.; Glycyrrhiza inflata Bat.	gan cao		p	D	Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen in hoher Dosierung; enthält u.a. Glycyrrhizinsäure.
Glycyrrhizae radix et rhizoma praeparata cum melle	PPRC	Glycyrrhiza glabra L.; Glycyrrhiza uralensis Fisch.; Glycyrrhiza inflata Bat.	gan cao (mi zhi)	zhi gan cao	p	D	Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen in hoher Dosierung; enthält u.a. Glycyrrhizinsäure.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Granati pericarpium	PPRC	Punica granatum L.	shi liu pi		p	D	
Granati pericarpium praeparatum	PPRC	Punica granatum L.	shi liu pi (chao tan)	shi liu pi tan	p	D	
Gypsum fibrosum	PPRC	Calcium sulfate; Calcii sulfas dihydricus; CaSO <sub>4</sub> x2H <sub>2</sub> O	shi gao		m	D	
Gypsum ustum	PPRC	Calcium sulfate; Calcii sulfas dihydricus; CaSO <sub>4</sub> x2H <sub>2</sub> O	shi gao (ming duan)	duan shi gao	m	D nur extern	Nicht einnehmen. Nur zur äusserlichen Anwendung.
Haematitum	PPRC	Hämatit; Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	zhe shi	dai zhe shi	m	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen.
Haematitum praeparatum	PPRC	Hämatit; Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	zhe shi (duan cui)	duan zhe shi	m	D	
Haliotidis concha praeparata	PPRC	Haliotis asinina Linnaeus; Haliotis laevigata (Donovan); Haliotis discus hannai Ino; Haliotis diversicolor Reeve; Haliotis ruber (Leach); Haliotis ovina Gmelin	shi jue ming (duan)	duan shi jue ming	m <sub>t</sub>	D	
Halloysitum rubrum	PPRC	Halloysitum; Al <sub>4</sub> (Si <sub>4</sub> O <sub>10</sub> )(OH) <sub>8</sub> x4H <sub>2</sub> O	chi shi zhi		m	D	
Halloysitum rubrum praeparatum	PPRC	Halloysitum; Al <sub>4</sub> (Si <sub>4</sub> O <sub>10</sub> )(OH) <sub>8</sub> x4H <sub>2</sub> O	chi shi zhi (ming duan)	duan chi shi zhi	m	D	
Hedysari radix praeparata cum melle	PPRC	Hedysarum polybotrys Hand. - Mazz.	zhi hong qi		p	D	
Helwingiae medulla siehe Stachyuri medulla							
Hippophae fructus	PPRC	Hippophae rhamnoides L.	sha ji		p	D	
Homalomenae rhizoma	PPRC	Homalomena occulta (Lour.) Schott	qian nian jian		p	D	
Hordei fructus germinatus	PPRC	Hordeum vulgare L.	mai ya		p	D	
Hordei fructus germinatus praeparatus	PPRC	Hordeum vulgare L.	mai ya (qing chao)	jiao ma ya; chao mai ya	p	D	
Houttuyniae herba	Ph. Eur.	Houttuynia cordata Thunb.	yu xing cao		p	D	
Ilicis cornutae folium	PPRC	Ilex cornuta Lindl. ex Paxt.	gou gu ye	ku ding cha	p	D	
Imperatae rhizoma	PPRC	Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb	bai mao gen	mao gen	p	D	
Imperatae rhizoma praeparata	PPRC	Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb	bai mao gen (chao tan)	mao gen tan	p	D	
Indigo naturalis	PPRC	Baphicacanthus cusia (Nees.) Bremek; Polygonum tinctorium Ait.; Isatis indigotica Fort.	qing dai		p	D	Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen. Enthält je nach Ausgangsart u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Inulae flos	PPRC	Inula britannica L. ; Inula japonica Thunb.	xuan fu hua		p	D	
Inulae flos praeparatus	PPRC	Inula britannica L. ; Inula japonica Thunb.	xuan fu hua (mi zhi)	mi xuan fu hua	p	D	
Inulae herba	PPRC	Inula japonica Thunb.; Inula linariifolia Turcz	jin fei cao		p	D	
Inulae radix	PPRC	Inula helenium L.	tu mu xiang		p	D	
Isatidis folium	PPRC	Isatis indigotica Fort.	da qing ye		p	D	
Isatidis radix	Ph. Eur.	Isatis tinctoria L. (I. indigotica Fortune ex Lindl.)	ban lan gen		p	D	
Juglandis semen	PPRC	Juglandis regia L.	he tao ren	hu tao rou	p	D	
Jujubae fructus	PPRC	Ziziphus jujuba Mill.	da zao		p	D	
Junci medulla	PPRC	Juncus effusus L.	deng xin cao		p	D	
Junci medulla praeparata	PPRC	Juncus effusus L.	deng xin cao (duan tan)	deng xin tan	p	D	
Kaki calyx	PPRC	Diospyros kaki Thunb.	shi di		p	D	
Kochiae fructus	PPRC	Kochia scoparia (L.) Schrad.	di fu zi		p	D	
Lablab semen album	PPRC	Dolichos lablab L.	bai bian dou	bian dou (bai); bian dou	p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoffgruppe <sup>3</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Lablab semen album praeparatum	PPRC	Dolichos lablab L.	bai bian dou (qing chao)	chao bai bian dou	p	D	
Laminariae thallus; Eckloniae thallus	PPRC	Ecklonia kurome Okam.; Laminaria japonica Aresch.	kun bu		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Enthält u.a. Iod.
Lasiosphaera; Calvatia	PPRC	Calvatia gigantea (Batsch ex Pers.) Lloyd.; Lasiosphaera fenzlii Reich.; Calvatia lilacina (Mont. et Ber.) Lloyd.	ma bo		p	D	
Leonuri fructus	PPRC	Leonurus japonicus Houtt.	chong wei zi	huang wei zi; xiao hu ma	p	D	Maximaldosierung 15 g; enthält u.a. Leonurin und Stachydrin.
Leonuri fructus praeparatus	PPRC	Leonurus japonicus Houtt.	chong wei zi (qing chao)	chao chong wei zi	p	D	
Leonuri herba	PPRC	Leonurus japonicus Houtt.	yi mu cao		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Lepidii semen siehe Descurainiae semen							
Lepidii semen praeparatum siehe Descurainiae semen praeparatum							
Ligustici radix et rhizoma	Ph. Eur.	Ligusticum sinense Oliv. or Ligusticum jeholense (Nakai & Kitag)	gao ben		p	D	
Ligustri lucidi fructus	PPRC	Ligustrum lucidum Ait.	nü zhen zi		p	D	
Ligustri lucidi fructus praeparatus	PPRC	Ligustrum lucidum Ait.	nü zhen zi (jiu dun / jiu zheng)	jiu nü zhen zi	p	D	
Lilii bulbus	PPRC	Lilium brownii F.E. Brown var. viridulum Baker; Lilium lancifolium Thunb.; Lilium pumilum DC.	bai he		p	D	
Lilii bulbus praeparatus	PPRC	Lilium brownii F.E. Brown var. viridulum Baker; Lilium pumilum DC.; Lilium lancifolium Thunb.	bai he (mi zhi)	mi bai he	p	D	
Limonitum	PPRC	Limonitum; FeO(OH)	yu yu liang yu liang shi	yu liang shi; tai yi yu liang; yu yu liang; wu ming yi	m	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Limonitum praeparatum	PPRC	Limonitum; FeO(OH)	yu yu liang (dan cui)	duan yu yu liang	p	D	
Linderae radix	PPRC	Lindera aggregata (Sims) Kosterm.	wu yao		p	D	Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen.
Liquidambaris fructus	PPRC	Liquidambar formosana Hance	lu lu tong		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Litchi semen	PPRC	Litchi chinensis Sonn.	li zhi he		p	D	
Litchi semen praeparatum	PPRC	Litchi chinensis Sonn.	li zhi he (yan zhi)	yan li zhi he	p	D	
Litsea fructus	PPRC	Litsea cubeba (Lour.) Pers.	bi cheng qie		p	D	
Lobeliae chinensis herba	PPRC	Lobelia chinensis Lour.	ban bian lian		p	D	Maximaldosierung 9 g; enthält u.a. Lobelin.
Longan arillus	PPRC	Dimocarpus longan Lour.	long yan rou		p	D	
Lonicerae flos	PPRC	Lonicera confusa (Sweet) DC; Lonicera macranthoides Hand.-Mazz.; Lonicera hypoglauca Miq.	shan yin hua	tu yin hua	p	D	
Lonicerae japonicae caulis	PPRC	Lonicera japonica Thunb.	ren dong teng		p	D	
Lonicerae japonicae flos	PPRC	Lonicera japonica Thunb.	jin yin hua		p	D	
Lophateri herba	PPRC	Lophaterum gracile Brongn.	dan zhu ye	zhu ye	p	D	
Luffae fructus retinervus	PPRC	Luffa cylindrica (L.) Roem.	si gua luo		p	D	
Lycii cortex	PPRC	Lycium barbarum L.; Lycium chinense Mill.	di gu pi		p	D	
Lycii fructus	Ph. Eur.	Lycium barbarum L.	gou qi zi		p	D	
Lycopi herba	Ph. Eur.	Lycopus lucidus var. hirtus (Regel) Makino & Nemoto	ze lan		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Lycopodii herba	PPRC	Lycopodium japonicum Thunb.	shen jin cao		p	D	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Lygodii spora	PPRC	Lygodium japonicum (Thunb.) Sw.	hai jin sha		p	D	
Lysimachiae herba	PPRC	Lysimachia christina Hance	jin qian cao		p	D	
Magnetitum	PPRC	Magnetit; Fe <sub>3</sub> O <sub>4</sub>	ci shi		m	D	
Magnetitum praeparatum	PPRC	Magnetit; Fe <sub>3</sub> O <sub>4</sub>	ci shi (duan cui)	duan ci shi	m	D	
Magnoliae biondii flos immaturus	Ph. Eur.	Magnolia biondii Pamp. (syn. Yulania biondii (Pamp.) D.L.Fu)	xin yi	xin yi hua	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Magnoliae officinalis cortex	Ph. Eur.	Magnolia officinalis Rehder et E.H. Wilson	hou po	chuan hou po	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Magnoliae officinalis cortex praeparatus	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Magnolia officinalis Rehder et E.H. Wilson	hou po (jiang zhi zhi)	jiang hou po	p	D	
Magnoliae officinalis flos	Ph. Eur.	Magnolia officinalis Rehder et E.H. Wilson	hou po hua		p	D	
Malvae fructus	PPRC	Malva verticillata L.	dong kui guo	dong kui zi	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Margarita	PPRC	Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)	zhen zhu		m <sub>t</sub>	D	
Margarita praeparata	PPRC	Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)	zhen zhu (shui fei)	zhen zhu fen	m <sub>t</sub>	D	
Margaritiferae concha praeparata	PPRC	Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)	zhen zhu mu (duan)	duan zhen zhu mu	m <sub>t</sub>	D	
Meliae cortex	PPRC	Melia azedarach L.; Melia toosendan Sieb. et Zucc.	ku lian pi	ku lian gen pi	p	D	Maximaldosierung 9 g.
Menispermii rhizoma	PPRC	Menispermum dauricum DC.	bei dou gen		p	D	Maximaldosierung 9 g.
Menthae haplocalycis herba	PPRC	Mentha haplocalyx Briq.	bo he		p	D	Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip. Enthält u.a. Pulegon und Menthofuran.
Meretricis concha praeparata	PPRC	Cyclina sinensis Gmelin; Meretrix meretrix L.	ge qiao (ming duan)	duan ge qiao, hai ge ke	m <sub>t</sub>	D	
Momordicae semen praeparatum	PPRC	Momordica cochinchinensis (Lour.) Spreng.	mu bie zi (zhi shuang)	mu bie zi shuang	p	D nur extern	Nicht einnehmen. Nur zur äusserlichen Anwendung.
Mori cortex	PPRC	Morus alba L.	sang bai pi		p	D	
Mori cortex praeparatus	PPRC	Morus alba L.	sang bai pi (mi zhi)	mi sang bai pi	p	D	
Mori folium	PPRC	Morus alba L.	sang ye		p	D	
Mori fructus	PPRC	Morus alba L.	sang shen	sang zi; sang shen zi	p	D	
Mori ramulus	PPRC	Morus alba L.	sang zhi		p	D	
Mori ramulus praeparatus	PPRC	Morus alba L.	sang zhi (qing chao)	chao sang zhi	p	D	
Morindae officinalis radix	PPRC	Morinda officinalis How	ba ji tian	ba ji rou; ba ji	p	D	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone.
Morindae officinalis radix praeparata (yan zheng)	PPRC	Morinda officinalis How	ba ji tian (yan zheng)	yan ba ji tian	p	D	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Morindae officinalis radix praeparata (zheng)	PPRC	Morinda officinalis How	ba ji tian (zheng)	ba ji rou	p	D	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Morindae officinalis radix praeparata (zhu)	PPRC	Morinda officinalis How	bai ji tian (zhu)	zhi ba ji tian	p	D	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Moslai Herba	PPRC	Mosla chinensis Maxim.; Mosla chinensis "Jiangxiangru"	xiang ru		p	D	
Moutan cortex	Ph. Eur.	Paeonia x suffruticosa Andrews	mu dan pi		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Mume fructus	PPRC	Prunus mume (Sieb.) Sieb et. Zucc.	wu mei		p	D	
Mume fructus praeparatus	PPRC	Prunus mume (Sieb.) Sieb et. Zucc.	wu mei (chao tan)	wu mei tan	p	D	
Myristicae semen	PPRC	Myristica fragrans Houtt.	rou dou kou		p	D	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in der Schwangerschaft. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip; enthält u.a. Safrol und Methyleugenol.
Myristicae semen praeparatum	PPRC	Myristica fragrans Houtt.	rou dou kou (wei)	wei rou dou kou	p	D	
Nardostachydis radix et rhizoma	PPRC	Nardostachys jatamansi DC	gan song	gan song xiang	p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoffgruppe <sup>3</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Natrii sulfas	PPRC	Natriumsulfat; Na <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> ·10H <sub>2</sub> O	mang xiao		m	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Natrii sulfas exsiccatus	PPRC	Natriumsulfat; Natrium sulfas anhydricus; Na <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	xuan ming fen		m	D	
Nelumbinis folium	PPRC	Nelumbo nucifera Gaertn.	he ye		p	D	
Nelumbinis folium praeparatum	PPRC	Nelumbo nucifera Gaertn.	he ye (duan tan)	he ye tan	p	D	
Nelumbinis plumula	PPRC	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian zi xin	lian xin	p	D	
Nelumbinis receptaculum	PPRC	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian fang		p	D	
Nelumbinis receptaculum praeparatum	PPRC	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian fang (duan tan)	lian fang tan	p	D	
Nelumbinis rhizomatis nodus	PPRC	Nelumbo nucifera Gaertn.	ou jie		p	D	
Nelumbinis rhizomatis nodus praeparatus	PPRC	Nelumbo nucifera Gaertn.	ou jie (chao tan)	ou jie tan	p	D	
Nelumbinis semen	PPRC	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian zi		p	D	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Nelumbinis stamen	PPRC	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian xu		p	D	
Notoginseng radix	Ph. Eur.	Panax notoginseng (Burkill.) F. H. Chen [Panax pseudoginseng var. notoginseng (Burkill) G.Hoo & C.L.Tseng]	san qi	tian qi	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Notopterygii radix et rhizoma	PPRC	Notopterygium franchetii Boiss.; Notopterygium incisum Tind. ex H.T. Chang	qiang huo		p	D	
Omphalia	PPRC	Omphalia lapidescens Schroet.	lei wan		p	D	
Ophicalcicum	PPRC	Ophicalcicum; CaCO <sub>3</sub>	hua rui shi		m	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Ophicalcicum praeparatum	PPRC	Ophicalcicum; CaCO <sub>3</sub>	hua rui shi (ming duan)	duan hua rui shi	m	D	
Ophiopogonis radix	Ph. Eur.	Ophiopogon japonicus (Thunb.) Ker Gawl.	mai dong	mai men dong	p	D	
Oroxylis semen	PPRC	Oroxylum indicum (L.) Vent.	mu hu die	qian cheng zi; gu zhi hua	p	D	
Oryzae fructus germinatus	PPRC	Oryza sativa L.	dao ya		p	D	
Oryzae fructus germinatus praeparatus	PPRC	Oryza sativa L.	dao ya (qing chao)	chao dao ya; jiao dao ya	p	D	
Ostreae concha praeparata	PPRC	Ostrea gigas Thunb.; Ostrea talienwhanensis Crosse; Ostrea rivularis Gould	mu li (duan)	duan mu li	m <sub>t</sub>	D	
Paeoniae radix alba	Ph. Eur.	Paeonia lactiflora Pall.	bai shao	bai shao yao	p	D	
Paeoniae radix alba praeparata (jiu zhi)	Ph. Eur. <i>Pao Zhi</i> : PPRC	Paeonia lactiflora Pall.	bai shao (jiu zhi)	jiu bai shao	p	D	
Paeoniae radix alba praeparata (qing chao)	Ph. Eur. <i>Pao Zhi</i> : PPRC	Paeonia lactiflora Pall.	bai shao (qing chao)	chao bai shao	p	D	
Paeoniae radix rubra	Ph. Eur.	Paeonia lactiflora Pall. or Paeonia veitchii Lynch.	chi shao	chi shao yao	p	D	Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Panacis quinquefolii radix	PPRC	Panax quinquefolium L.	xi yang shen		p	D	
Paridis rhizoma	PPRC	Paris polyphylla Smith var. chinensis (Franch.) Hara; Paris polyphylla Smith var. yunnanensis (Franch.) Hand.-Mazz.	chong lou	zao xiu; qi ye yi zhi hua	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Perillae caulis	PPRC	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su geng	su geng	p	D	
Perillae folium	PPRC	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su ye	su ye	p	D	
Perillae fructus	PPRC	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su zi		p	D	
Perillae fructus praeparatus	PPRC	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su zi (qing chao)	chao zi su zi	p	D	
Periplocae cortex	PPRC	Periploca sepium Bunge	xiang jia pi	bei wu jia pi	p	D	Maximaldosierung 6 g. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip; enthält u.a. Herzglykoside; Grenzwerte beachten.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Persicae semen praeparatum (dan)	PPRC	Prunus davidiana (Carr.) Franch.; Prunus persica (L.) Batsch. var. davidiana Maxim.	tao ren (dan)	dan tao ren	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Persicae semen praeparatum (qing chao)	PPRC	Prunus davidiana (Carr.) Franch.; Prunus persica (L.) Batsch. var. davidiana Maxim.	tan ren (qing chao)	chao tao ren	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Peucedani radix	PPRC	Peucedanum praeruptorum Dunn.	qian hu		p	D	
Peucedani radix praeparata	PPRC	Peucedanum praeruptorum Dunn.	qian hu (mi zhi)	mi qian hu	p	D	
Phellodendri amurensis cortex	PPRC	Phellodendron amurense Rupr.	guan huang bo	guan huang bai	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Enthält u.a. Berberin
Phellodendri amurensis cortex praeparatus (chao tan)	PPRC	Phellodendron amurense Rupr.	guang huang bo (chao tan)	guan huang bo tan	p	D	
Phellodendri amurensis cortex praeparatus (yan zhi)	PPRC	Phellodendron amurense Rupr.	guang huang bo (yan zhi)	yan guan huang bo	p	D	
Phellodendri chinensis cortex	PPRC	Phellodendron chinense Schneid.	huang bo	chuan huang bai; chuan huang bo	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Phellodendri chinensis cortex praeparatus (chao tan)	PPRC	Phellodendron chinense Schneid.	huang bo (chao tan)	huang bo tan	p	D	
Phellodendri chinensis cortex praeparatus (yan zhi)	PPRC	Phellodendron chinense Schneid.	huang bo (yan zhi)	yan huang bo	p	D	
Phragmitis rhizoma	PPRC	Phragmites communis (L.)	lu gen		p	D	
Picrorhizae rhizoma	PPRC	Picrorhiza scrophulariaeflora Pennell	hu huang lian		p	D	
Pinelliae rhizoma	PPRC	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	ban xia		p	D	Maximaldosierung 3-9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/- gattung; enthält u.a. Ephedrin, Grenzwerte beachten.
Pinelliae rhizoma praeparata	PPRC	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	fa ban xia		p	D	Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. Ephedrin, Grenzwerte beachten.
Pinelliae rhizoma praeparata cum alumine	PPRC	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	ban xia (qing)	qing ban xia	p	D	Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. Ephedrin, Grenzwerte beachten.
Pinelliae rhizoma praeparata cum zingibere et alumine	PPRC	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	ban xia (jiang)	jiang ban xia	p	D	Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. Ephedrin, Grenzwerte beachten.
Piperis fructus	Ph. Eur.	Piper nigrum L.	hu jiao		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Piperis kadsurae caulis	PPRC	Piper kadsura (Choisy) Ohwi	hai feng teng	da feng teng	p	D	
Piperis longi fructus	Ph. Eur.	Piper longum L. or Piper retrofractum Vahl (syn. P. chaba Hunter and P. officinarum (Miq.) C. DC.)	bi bo	bi ba	p	D	
Plantaginis herba	PPRC	Plantago asiatica L.; Plantago depressa Willd.	che qian cao		p	D	
Plantaginis semen	PPRC	Plantago asiatica L.; Plantago depressa Willd.	che qian zi		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Plantaginis semen praeparatum	PPRC	Plantago asiatica L.; Plantago depressa Willd.	che qian zi (yan zhi)	yan che qian zi	p	D	
Platycladi cacumen	PPRC	Platycladus orientalis L. Franco	ce bai ye		p	D	Nur gekocht verwenden. Enthält u.a. Thujon.
Platycladi cacumen praeparatum	PPRC	Platycladus orientalis L. Franco	ce bai ye (chao tan)	ce bai ye tan; hei bai ye; ce abi tan	p	D	
Platycladi semen	PPRC	Platycladus orientalis L. Franco	bai zi ren		p	D	Nur gekocht verwenden. Enthält u.a. Thujon.
Platycladi semen praeparatum	PPRC	Platycladus orientalis L. Franco	bai zi ren (zhi shuang)	bai zi ren shuang	p	D	
Platycodonis radix	Ph. Eur.	Platycodon grandiflorus (Jacq.) A. DC.	jie geng		p	D	
Pleiones pseudobulbus siehe Crematrae pseudobulbus							
Pogostemonis herba	PPRC	Pogostemon cablin (Blanco) Benth.	guang huo xiang		p	D	
Polygalae radix	PPRC	Polygala sibirica L.; Polygala tenuifolia Willd.	yuan zhi		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Polygalae radix praeparata	PPRC	Polygala sibirica L.; Polygala tenuifolia Willd.	yuan zhi (zhi)	zhi yuan zhi	p	D	
Polygonati odorati rhizoma	PPRC	Polygonatum odoratum (Mill) Druce	yu zhu		p	D	
Polygonati rhizoma	PPRC	Polygonatum cyrtoneura Hua; Polygonatum kingianum Coll. Et Hemsl.; Polygonatum sibiricum Redoute	huang jing		p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Polygonati rhizoma praeparata	PPRC	Polygonatum cyrtoneuma Hua; Polygonatum kingianum Coll. Et Hemsl.; Polygonatum sibiricum Redoute	huang jing (jiu dun / jiu zheng)	jiu huang jing	p	D	
Polygoni avicularis herba	PPRC	Polygonum aviculare L.	bian xu		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Polygoni cuspidati rhizoma et radix	Ph. Eur.	Reynoutria japonica Hoult. (syn. Polygonum cuspidatum Sieb. & Zucc.)	hu zhang		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Polygoni multiflori caulis	PPRC	Polygonum multiflorum Thunb.	shou wu teng	ye jiao teng	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Polygoni multiflori radix	Ph. Eur.	Fallopia multiflora (Thunb.) Haraldson (syn. Polygonum multiflorum Thunb.)	he shou wu		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Polygoni multiflori radix praeparata	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Fallopia multiflora (Thunb.) Haraldson (syn. Polygonum multiflorum Thunb.)	he shou wu (zhi)	zhi he shou wu	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Polyporus	PPRC	Polyporus umbellatus (Pers.) Fr.	zhu ling		p	D	
Poria	Ph. Eur.	Wolfiporia extensa (Peck) Ginns (syn. Poria cocos (Schw.) Wolf; Wolfiporia cocos (F.A. Wolf) Ryvarden & Gilb.)	fu ling	fu ling pi	p	D	
Portulacae herba	PPRC	Portulaca oleracea L.	ma chi xian		p	D	Schwangerschaft und Stillzeit: Anwendung mit Vorsicht.
Prinsepiae nux	PPRC	Prinsepia uniflora Batal. var. serrata Rehd.	rui ren		p	D	
Prunellae spica	Ph. Eur.	Prunella vulgaris L.	xia ku cao		p	D	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Pruni semen	PPRC	Prunus humilis Bge.; Prunus japonica Thunb.; Prunus pedunculata Maxim.	yu li ren		p	D	kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Enthält u.a. cyanogene Glykoside, Grenzwerte beachten.
Pseudostellariae radix	PPRC	Pseudostellaria heterophylla (Miq.) Pax ex Pax & Hoffm.	tai zi shen	hai er shen	p	D	
Psoraleae fructus	PPRC	Psoralea corylifolia L.	bu gu zhi		p	D	Maximaldosierung 9 g; Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Kann die Lichtempfindlichkeit der Haut erhöhen. Enthält u.a. phototoxische Furanocumarine.
Psoraleae fructus praeparatus	PPRC	Psoralea corylifolia L.	bu gu zhi (yan zhi)	yan bu gu zhi	p	D	
Puerariae lobatae radix	Ph. Eur.	Pueraria montana (Lour.) Merr. var. lobata (Willd.) Maesen & S.M.Almeida ex Sanjappa & Predeep (syn. Pueraria lobata (Willd.) Ohwi).	ge gen	ye ge	p	D	
Puerariae thomsonii radix	Ph. Eur.	Pueraria montana (Lour.) Merr. var. thomsonii (Benth.) M.R.Almeida (syn. Pueraria thomsonii (Benth.))	fen ge		p	D	
Pulsatillae radix	PPRC	Pulsatilla chinensis (Bge.) Regel.	bai tou weng		p	D	Pflanzengattung mit bekanntem toxischem Prinzip.
Pyritum	PPRC	Ferrous Sulfide; FeS <sub>2</sub>	zi ran tong		m	D	
Pyritum praeparatum	PPRC	Ferrous Sulfide; FeS <sub>2</sub>	zi ran tong (ming duan)	duan zi ran tong	m	D	
Pyrolae herba	PPRC	Pyrola calliantha H. Andres; Pyrola decorata H. Andres	lu xian cao		p	D	
Pyrrosiae folium	PPRC	Pyrrrosia lingua (Thunb.) Farw.; Pyrrrosia petiolosa (Christ) Ching; Pyrrrosia shearereri (Bak.) Ching	shi wei		p	D	
Quisqualis fructus	PPRC	Quisqualis indica L.	shi jun zi		p	D	Maximaldosierung 9-12 g; Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Quisqualis fructus praeparatus	PPRC	Quisqualis indica L.	shi jun zi (qing chao)	chao shi jun zi ren	p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoffgruppe <sup>3</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Ranunculi ternati radix	PPRC	Ranunculus ternatus Thunb.	mao zhao cao		p	D	Enthält u.a. toxisches Protoanemonin.
Raphani semen	PPRC	Raphanus sastivus L.	lai fu zi		p	D	
Raphani semen praeparatum	PPRC	Raphanus sastivus L.	lai fu zi (qing chao)	chao lai fu zi	p	D	
Rehmanniae radix	Ph. Eur.	Rehmannia glutinosa (Gaertn.) DC. (syn. Rhemannia glutinosa (Gaertn.) Libosch. Ex Fisch. & C.A. Mey.)	di huang	sheng di huang	p	D	
Rehmanniae radix praeparata	Ph. Eur. <i>Pao Zhi</i> : PPRC	Rehmannia glutinosa (Gaertn.) DC. (syn. Rhemannia glutinosa (Gaertn.) Libosch. Ex Fisch. & C.A. Mey.)	shu di huang	shu di	p	D	
Rhapontici radix	PPRC	Rhapontica uniflorum (L.) DC.	lou lu		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Rhei radix et rhizoma	PPRC	Rheum officinale Baill.; Rheum tanguticum Maxim. ex Balf.; Rheum palmatum L.	da huang		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Rhei radix et rhizoma praeparatae	PPRC	Rheum officinale Baill.; Rheum palmatum L.; Rheum tanguticum Maxim. ex Balf.	da huang (chao tan)	da huang tan; hei da huang	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Rosae chinensis flos	PPRC	Rosa chinensis Jacq.	yue ji hua	yue yue hong	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Rosae laevigatae fructus	PPRC	Rosa laevigata Michx.	jin ying zi		p	D	
Rosae rugosae flos	PPRC	Rosa rugosa Thunb.	mei gui hua		p	D	
Rubi fructus	PPRC	Rubus chingii Hu	fu pen zi		p	D	
Rubiae radix et rhizoma	PPRC	Rubia cordifolia L.	qian cao	qian cao gen; xi qian cao	p	D	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Pflanzengattung mit bekanntem toxischen Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone, Grenzwerte beachten.
Rubiae radix et rhizoma praeparatae	PPRC	Rubia cordifolia L.	qian cao (chao tan)	qian cao tan; qian cao gen tan; xi qian cao tan	p	D	Maximaldosierung 9 g; Pflanzengattung mit bekanntem toxischen Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone, Grenzwerte beachten.
Salviae miltiorrhizae radix et rhizoma	Ph. Eur.	Salvia miltiorrhiza Bunge	dan shen		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Salviae miltiorrhizae radix et rhizoma praeparatae	Ph. Eur. <i>Pao Zhi</i> : PPRC	Salvia miltiorrhiza Bunge	dan shen (jiu zhi)	jiu dan shen	p	D	
Sanguisorbae radix	Ph. Eur.	Sanguisorba officinalis L.	di yu		p	D	
Sanguisorbae radix praeparata	Ph. Eur. <i>Pao Zhi</i> : PPRC	Sanguisorba officinalis L.	di yu (chao tan)	di yu tan	p	D	
Santali albi lignum	PPRC	Santalum album L.	tan xiang		p	D	
Saposhnikoviae radix	PPRC	Saposhnikovia divaricata (Turcz.) Schischk.	fang feng		p	D	
Sappan lignum	PPRC	Caesalpinia sappan L.	su mu		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Sargassum	PPRC	Sargassum fusiforme (Harv.) Setch.; Sargassum pallidum (Turn.) C. Ag.	hai zao		p	D	
Sargentodoxae caulis	PPRC	Sargentodoxa cuneata (Oliv.) Rehder et Wilson	da xue teng	hong teng	p	D	
Schisandrae chinensis fructus	Ph. Eur.	Schisandra chinensis (Turcz.) Baill.	wu wei zi		p	D	
Schisandrae chinensis fructus praeparatus	Ph. Eur. <i>Pao Zhi</i> : PPRC	Schisandra chinensis (Turcz.) Baill.	wu wei zi (cu zheng)	cu wu wei zi	p	D	
Schisandrae sphenantherae fructus	PPRC	Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils.	nan wu wei zi		p	D	
Schisandrae sphenantherae fructus praeparatus	PPRC	Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils.	nan wu wei zi (cu zheng)	cu nan wu wei zi	p	D	
Schizonepetae herba	PPRC	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie		p	D	
Schizonepetae herba carbonisata	PPRC	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie (chao tan)	jing jie tan	p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Schizonepetae spica	PPRC	Sesamum indicum L.	jing jie sui		p	D	
Schizonepetae spica carbonisata	PPRC	Sesamum indicum L.	jing jie sui (chao tan)	jing jie sui tan	p	D	
Scrophulariae radix	PPRC	Scrophularia ningpoensis Hemsl.	xuan shen	yuan shen	p	D	
Scutellariae baicalensis radix	Ph. Eur.	Scutellaria baicalensis Georgi	huang qin		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Scutellariae baicalensis radix praeparata	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Scutellaria baicalensis Georgi	huang qin (jiu zhi)	jiu huang qin	p	D	
Scutellariae barbatae herba	PPRC	Scutellaria barbata D. Don	ban zhi lian		p	D	
Sedi herba	PPRC	Sedum sarmentosum Bunge	chui pen cao		p	D	
Selaginellae herba	PPRC	Selaginella pulvinata (Hook. et Grev.) Maxim.; Selaginella tamariscina (Beauv.) Spring	juan bai	juan bai ye; wan nian song; juan bo	p	D	
Selaginellae herba praeparata	PPRC	Selaginella pulvinata (Hook. et Grev.) Maxim.; Selaginella tamariscina (Beauv.) Spring	juan bai (chao tan)	juan bai tan	p	D	
Semiaquilegiae radix	PPRC	Semiaquilegia adoxoides (DC.) Makino	tian kui zi		p	D	
Sennae folium	PPRC	Cassia acutifolia Delile; Cassia angustifolia Vahl.	fan xie ye		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Sesami semen nigrum	PPRC	Sesamum indicum L.	hei zhi ma	zhi ma; hu ma ren	p	D	
Sesami semen nigrum praeparatum	PPRC	Sesamum indicum L.	hei zhi ma (qing chao)	chao hei zhi ma	p	D	
Setariae fructus germinatus	PPRC	Setaria italica (L.) Beauv.	gu ya	su ya	p	D	
Setariae fructus germinatus praeparatus	PPRC	Setaria italica (L.) Beauv.	gu ya (qing chao)	jiao gu ya; chao gu ya	p	D	
Siegesbeckiae herba	PPRC	Siegesbeckia glabrescens Mak.; Siegesbeckia pubescens Mak.; Siegesbeckia orientalis L.	xi xian cao		p	D	
Siegesbeckiae herba praeparata	PPRC	Siegesbeckia glabrescens Mak.; Siegesbeckia pubescens Mak.; Siegesbeckia orientalis L.	xi xian cao (jiu zheng)	jiu xi xian cao	p	D	
Sinapis semen	PPRC	Brassica juncea (L.) Czern. Et Coss. ; Sinapis alba L.	jie zi	huang jie zi	p	D	
Sinapis semen praeparatum	PPRC	Brassica juncea (L.) Czern. Et Coss. ; Sinapis alba L.	jie zi (qing chao)	chao jie zi	p	D	
Sinomenii caulis	Ph. Eur.	Sinomenium acutum (Thunb.) Rehder. et Wilson.	qing feng teng		p	D	
Siraitiae fructus	PPRC	Siratica grosvenorii (Swingle) C. Jeffrey ex A. M. Lu et Z. Y. Zhang	luo han guo		p	D	
Smilacis glabrae rhizoma	PPRC	Smilax glabra Roxb.	tu fu ling		p	D	
Sojae semen nigrum	PPRC	Glycine max (L.) Merr.	hei dou	hei xiao dou	p	D	
Sojae semen praeparatum	PPRC	Glycine max (L.) Merr.	dan dou chi		p	D	
Sophorae flavescentis radix	Ph. Eur.	Sophora flavescens Aiton.	ku shen	ku shen gen	p	D	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Sophorae flos praeparatus (chao tan)	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Styphnolobium japonicum (L.) Schott (syn. Sophora japonica L.)	huai hua (chao tan)	huai hua tan	p	D	
Sophorae flos praeparatus (qing chao)	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Styphnolobium japonicum (L.) Schott (syn. Sophora japonica L.)	huai hua (qing chao)	chao huai hua	p	D	
Sophorae fructus	PPRC	Styphnolobium japonicum (L.) Schott (syn. Sophora japonica L.)	huai jiao		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Sophorae fructus praeparatus	PPRC	Styphnolobium japonicum (L.) Schott (syn. Sophora japonica L.)	huai jiao (mi zhi)	mi huai jiao	p	D	
Sophorae japonicae flos immaturus	Ph. Eur.	Styphnolobium japonicum (L.) Schott (syn. Sophora japonica L.)	huai mi		p	D	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Sophorae tonkinensis radix et rhizoma	PPRC	Sophora tonkinensis Gagnep.	shan dou gen		p	D	Maximaldosierung 9 g.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoffgruppe <sup>3</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Sparganii rhizoma	PPRC	Sparganium stoloniferum Buch.-Ham	san leng		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Sparganii rhizoma praeparata	PPRC	Sparganium stoloniferum Buch.-Ham	san leng (cu zhi)	cu san leng	p	D	
Spatholobi caulis	PPRC	Spatholobus suberectus Dunn	ji xue teng		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Spirodelae herba	PPRC	Spirodela polyrrhiza (L.) Scheid.	fu ping		p	D	
Stachyuri medulla; Helwingiae medulla	PPRC	Stachyurus himalaicus Hook F. et Thoms; Stachyurus chinensis Franch.; Helwingia japonica (Thunb.) Diétr	xiao tong cao		p	D	
Stellariae radix	PPRC	Stellaria dichotoma L. var. lanceolata Bge.	yin chai hu		p	D	
Stemonae radix	PPRC	Stemona japonica (Bl.) Miq.; Stemona sessilifolia Miq.; Stemona tuberosa Lour.	bai bu		p	D	Maximaldosierung 9 g.
Stemonae radix praeparata	PPRC	Stemona japonica (Bl.) Miq.; Stemona sessilifolia Miq.; Stemona tuberosa Lour.	bai bu (mi zhi)	mi bai bu	p	D	
Stephaniae tetrandrae radix	Ph. Eur.	Stephania tetrandra S. Moore	fang ji (han)	fen fang ji; han fang ji	p	D	
Sterculiae lychnophorae semen	PPRC	Sterculia lychnophora Hance	pang da hai		p	D	Maximaldosierung 2-3 Samen. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil.
Styrax	PPRC	Liquidamber orientalis Mill.	su he xiang		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Sulfur	PPRC	Sulphur	liu huang		m	D nur extern	Nicht einnehmen. Nur zur äusserlichen Anwendung; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Sulfur praeparatum	PPRC	Sulphur	liu huang (zhi)	zhi liu huang	m	D	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Talcum	PPRC	Talk ; Talcum depuratum; Mg <sub>3</sub> (Si <sub>4</sub> O <sub>10</sub> )(OH)	hua shi		m	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Talcum praeparatum	PPRC	Talk ; Talcum depuratum; Mg <sub>3</sub> (Si <sub>4</sub> O <sub>10</sub> )(OH)	hua shi (shui fei)	hua shi	m	D	
Taraxaci herba	PPRC	Taraxacum mongolicum Hand.-Mazz.; Taraxacum sinicum Kitag.	pu gong ying		p	D	
Taxilli herba	PPRC	Taxillus chinensis (DC) Danser;	sang ji sheng		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Tetrapanacis medulla	PPRC	Tetrapanax papyrifera (Hook.) K. Koch.	tong cao		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Tinosporae radix	PPRC	Tinospora capillipes Gagnepain; Tinospora sagittata Gagnepain	jin guo lan		p	D	
Toosendan fructus	PPRC	Melia toosendan Sieb. et Zucc.	chuan lian zi		p	D	Maximale Anwendungsdauer von 2 Wochen. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Toosendan fructus praeparatus	PPRC	Melia toosendan Sieb. et Zucc.	chuan lian zi (qing chao)	chao chuan lian zi	p	D	
Torreyae semen	PPRC	Torreyia grandis Fortune	fei zi		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Trachelospermi caulis et folium	PPRC	Trachelospermum jasminoides (Lindl.) Lem.	luo shi teng		p	D	
Trachycarpi petiolus	PPRC	Trachycarpus fortunei (Hooker) H. Wendl.	zong lü	zong la; zong lü pi	p	D	
Trachycarpi petiolus praeparatus	PPRC	Trachycarpus fortunei (Hooker) H. Wendl.	zong lü (duan tan)	zong lü tan	p	D	
Tribuli fructus	PPRC	Tribulus terrestris L.	ji li	bai ji li	p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Tribuli fructus praeparatus	PPRC	Tribulus terrestris L.	ji li (qing chao)	chao ji li	p	D	
Trichosanthis fructus	PPRC	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms	gua lou	quan gua lou; gua lou shi	p	D	
Trichosanthis pericarpium	PPRC	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms	gua lou pi		p	D	
Trichosanthis radix	PPRC	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms	tian hua fen		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Trichosanthis semen	PPRC	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms	gua lou zi	gua lou ren	p	D	
Trichosanthis semen tostum	PPRC	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms	gua lou zi (qing chao)	chao gua lou zi	p	D	
Trigonellae semen	PPRC	Trigonella foenum-graecum L.	hu lu ba		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Trigonellae semen praeparatum	PPRC	Trigonella foenum-graecum L.	hu lu ba (yan zhi)	yan hu lu ba	p	D	
Tsaoko fructus	PPRC	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo		p	D	
Tsaoko fructus praeparatus (jiang zhi zhi)	PPRC	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo (jiang zhi zhi)	jiang cao guo ren	p	D	
Tsaoko fructus praeparatus (qing chao)	PPRC	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo (qing chao)	cao guo ren	p	D	
Typhae pollis	Ph. Eur.	Typha angustifolia L.; Typha orientalis Presl.	pu huang		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Möglicher Einfluss auf Blutstillung und Blutgerinnungsfähigkeit. Gleichzeitige Einnahme von blutverdünnenden und blutgerinnungshemmenden Arzneimitteln nur unter ärztlicher Aufsicht.
Typhae pollis praeparatus	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Typha angustifolia L.; Typha orientalis Presl.	pu huang (chao tan)	pu huang tan	p	D	
Typhonii rhizoma	PPRC	Typhonium giganteum Engl.	bai fu zi		p	D	Maximaldosierung 6 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil.
Typhonii rhizoma praeparata	PPRC	Typhonium giganteum Engl.	bai fu zi (zhi)	zhi bai fu zi	p	D	Kontraindiziert in der Schwangerschaft. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil.
Uncariae rhynchophyllae ramulus cum uncis	Ph. Eur.	Uncaria rhynchophylla (Miq.) Miw. Ex. Havil.	gou teng		p	D	
Vaccariae semen	PPRC	Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke	wang bu liu xing		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Vaccariae semen praeparatum	PPRC	Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke	wang bu liu xing (qing chao)	chao wang bu liu xing	p	D	
Verbenae herba	PPRC	Verbena officinalis L.	ma bian cao		p	D	Schwangerschaft und Stillzeit: Anwendung mit Vorsicht.
Vignae semen	PPRC	Vigna umbellata Ohwi et Ohashi or Vigna angularis Ohwi et Ohashi	chi xiao dou		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Violae herba	PPRC	Viola yedoensis Makino	zi hua di ding		p	D	
Visci herba	PPRC	Viscum coloratum (Komar.) Nakai	hu ji sheng		p	D	
Vitidis fructus	PPRC	Vitex trifolia L.; Vitex trifolia L. var. simplicifolia Cham	man jing zi		p	D	
Vitidis fructus praeparatus	PPRC	Vitex trifolia L.; Vitex trifolia L. var. simplicifolia Cham	man jing zi (qing shao)	chao man jing zi	p	D	
Vladimiriae radix	PPRC	Vladimiria souliei (Franch.) Ling.; Vladimiria souliei (Franch.) Ling. var. cinerea Ling	chuan mu xiang		p	D	
Vladimiriae radix praeparata	PPRC	Vladimiria souliei (Franch.) Ling.; Vladimiria souliei (Franch.) Ling. var. cinerea Ling	chuan mu xiang (wei)	wei chuan mu xiang	p	D	
Wenyujin rhizoma concisum	PPRC	Curcuma wenyujin Y. H. Chen & C. Ling	pian jiang huang		p	D	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Xanthii fructus	PPRC	Xanthium sibiricum Patr.	cang er zi		p	D	Maximaldosierung 15 g; Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Toxische Pflanzengattung/-art/-teil; enthält u.a. toxisches Carboxyatractyloside, Grenzwerte beachten.
Xanthii fructus praeparatus	PPRC	Xanthium sibiricum Patr.	cang er zi (qing chao)	cang er zi	p	D	
Zanthoxyli bungeani pericarpium	Ph. Eur.	Zanthoxylum bungeanum Maxim.	hua jiao	chuan jiao	p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Zanthoxyli bungeani pericarpium praeparatum	Ph. Eur. Pao Zhi: PPRC	Zanthoxylum bungeanum Maxim.	hua jiao (qing chao)	chao hua jiao	p	D	
Zingiberis rhizoma	PPRC	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	gan jiang		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> ; Synonym	Monographie <sup>2</sup>	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>3</sup>	Abgabe- kategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>4</sup>
Zingiberis rhizoma praeparata (chao tan)	PPRC	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	gan jiang (chao tan)	jiang tan	p	D	
Zingiberis rhizoma praeparata (tang)	PPRC	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	gan jiang (tang)	pao jiang	p	D	
Zingiberis rhizoma recens	PPRC	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	sheng jiang		p	D	
Ziziphi spinosae semen	PPRC	Ziziphus jujuba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H. F. Chou; Ziziphus spinosa (Bunge) Hu	suan zao ren		p	D	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Ziziphi spinosae semen praeparatum	PPRC	Ziziphus jujuba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H. F. Chou; Ziziphus spinosa (Bunge) Hu	suan zao ren (qing chao)	chao suan zao ren	p	D	

#### Fussnoten

<sup>1</sup> Die vorbehandelten Stoffe sind im Fall der pharmazeutischen Bezeichnung mit dem lateinischen Zusatz „präpariert“ gekennzeichnet. Existieren mehrere Vorbehandlungsmethoden für einen Stoff, ist die jeweils angewendete Vorbehandlungsmethode (*Pao Zhi*) in Klammern präzisiert.

<sup>2</sup> Die Anforderungen an einen Stoff sind gemäss der entsprechenden Monographie der Europäischen Pharmakopöe (Ph. Eur.) einzuhalten. Liegt keine Monographie der Ph. Eur. vor, dann sind die Anforderungen an einen Stoff und an die jeweiligen traditionellen Präparations- bzw. Vorbehandlungsmethoden (*Pao Zhi*) der Pharmacopeia of the People's Republic of China (PPRC) einzuhalten. Die Vorgaben des Artenschutzes sind einzuhalten.

<sup>3</sup> Abkürzungen:

p: Stoff pflanzlichen Ursprungs

m: Stoff mineralischen Ursprungs

m<sub>t</sub>: mineralischer Stoff tierischen Ursprungs, welcher ausschliesslich mineralische Bestandteile enthält.

<sup>4</sup> Einträge in der Spalte „Hinweise zur Anwendung und Sicherheit“ sind nicht abschliessend und entbinden die Fachpersonen nicht von der Verantwortung, die verwendeten Ausgangsstoffe, Stoffe bzw. Zubereitungen daraus entsprechend dem aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik selbst zu bewerten und sicherzustellen, dass bei bestimmungsgemäsem Gebrauch der Präparate eine Gefährdung der Anwenderin bzw. des Anwenders auszuschliessen ist. Die Angaben zu den Maximaldosierungen beziehen sich auf die maximale Tagesdosis der Rohdroge für Erwachsene und haben orientierenden Charakter.